

## شورای مهاجران چیست و از چه افرادی تشکیل شده است؟

شورای مهاجران یک شورای مهم و تأثیر گذار در شهر روستوک می باشد که مسئولیت مستقیم پاسخگویی به نیازمندیهای مهاجران خارجی مقیم آلمان و همچنین آلمانی تبارها را دارد. تعداد اعضای این شورا در اساسنامه آن قید شده است. این شورا ۹ عضو دارد که همگی از طریق انتخابات برگزیده می شوند. ۴ عضو دیگر که مسئولیت نمایندگی این را دارند، با مشورت اعضای این شورا می توانند به این تعداد اضافه شوند. اعضای شورا در شهر روستوک از طریق انتخابات به مدت ۵ سال انتخاب می شوند. اعضای شورا بصورت افتخاری کار می کنند.

## وظایف شورای مهاجران چیست؟

تمامی مسئولیتها، حقوق و وظایف شورای مهاجران در اساسنامه این شورا درج شده است. یکی از مهمترین وظایف این شورا، دریافت و بکارگیری پیشنهادات سازنده به منظور ایجاد یک همزیستی مسالمت آمیز برای تمامی شهروندان ساکن شهر روستوک می باشد. این شورا در همکاری با شهرداری، در زمینه ارائه اطلاعات، مشاوره و فعالیتهای فرهنگی، مهاجران خارجی را حمایت می کند.

## اهمیت شرکت در انتخابات چیست؟

با حضور پر شور خود در انتخابات، می توانید استقلال دمکراتیک مهاجران مقیم آلمان را حمایت کنید. پس در انتخابات شرکت کنید. با رای خود، جایگاه و موقعیت شورای مهاجران شهر ما را که مشتکل از خارجی مقیم آلمان می باشد را تقویت می کنید.

## چه کسانی واجد شرایط رای دادن می باشند؟

رای دهندگان ساکنان خارجی هستند، که بر اساس ماده ۱۱۶ بند ۱ قانون اساسی، آلمانی نیستند و در روز انتخابات

- دارای حداقل ۱۶ سال تمام
- داشتن اقامت به مدت حداقل ۳ ماه متوالی در شهر ساحلی و دانشگاهی روستوک

پناهجویان  
دیگر واجدین شرایط

- اتباع آلمانی که حداقل یک تابعیت دیگر نیز دارند
- افراد با تابعیت آلمان
- آلمانی تبارها

افراد فوق الذکر باید حداکثر تا ۲۰۲۰/۰۹/۱۸ ساعت ۱۲ فرم مربوط به درخواست جهت شرکت در انتخابات را به دفتر ثبت نام انتخابات ارائه دهند. برای این منظوره آدرس ذیل مراجعه کنید.

Hanse- und Universitätsstadt Rostock  
Der Wahlleiter  
Wählerverzeichnis- und Briefwahlstelle  
Industriestr. 8, OT Schmarl // 2. OG rechts  
18069 Rostock  
Telefon 0381 381-1820 / -1821

دوشنبه	۱۴ سپتامبر ۲۰۲۰	از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر
سهشنبه	۱۵ سپتامبر ۲۰۲۰	از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر و از ساعت ۱۴ تا ۱۸
پنج شنبه	۱۷ سپتامبر ۲۰۲۰	از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر و از ساعت ۱۴ تا ۱۶
جمعه	۱۷ سپتامبر ۲۰۲۰	از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر

تنها افرادی میتوانند در انتخابات شرکت کنند که نامشان در فهرست اسامی واجدین شرایط باشد

## چه کسانی میتوانند برای انتخابات کاندید شوند؟

برای عضویت در شورای مهاجران، فرد مورد نظر علاوه بر دارا بودن تمامی شرایط فوق الذکر برای افراد واجد شرایط رای دادن، باید دارای

## انتخاب نامزد

شرکت کنندگان در انتخابات میتوانند نامزد و یا نامزدهای مورد نظر خود را به شکل انفرادی و یا گروهی پیشنهاد کنند و پیشنهادات خود را حداکثر تا ۲۰۲۰/۰۸/۱۷ ساعت ۱۶ به آدرس ذیل ارسال نمایند

Hanse- und Universitätsstadt Rostock  
Migrantenrat der Hanse- und Universitätsstadt Rostock  
Waldemarstraße 33, 18057 Rostock

تعداد نامزدهای پیشنهادی بصورت انفرادی یک و یا گروهی حداکثر نه نامزد میتواند باشد

## چگونگی اجرای انتخابات؟

کلیه افراد واجد شرایط حداکثر تا قبل از ۲۰۲۰/۰۹/۱۳ کلیه مدارک مربوط به انتخابات را از طریق پست دریافت میکنند. دسترسی آنلاین به اطلاعات مربوط از طریق آدرس زیر امکان پذیر می باشد  
[www.migrantenrat.de](http://www.migrantenrat.de)

## رای گیری چگونه انجام می گیرد؟

انتخابات به صورت رای گیری پستی انجام می شود. کلیه رای دهندگان واجد شرایط در لیست انتخابات ، اسناد لازمه (گواهی انتخابات ، پاکت نامه رای گیری پستی ، برگه رای ، پاکت نامه برگه رای) را از طریق پست دریافت می کنند  
رای گیری با تیک زدن یا مشخص کردن نامزدی مورد نظر در برگه رای گیری صورت می گیرد.  
این کار باید توسط خودتان و بدون نظارت شخص ثالث صورت گیرد  
رای دهندگان واجد شرایط که نمی توانند بخوانند یا بنویسند و یا به دلیل بیماری جسمی قادر به رای دادن نمی باشند، می توانند از کمک شخص دیگری استفاده کنند  
در این رابطه به دستورالعمل های مربوط در برگه رای گیری مراجعه فرمایید  
رای دهندگان واجد شرایط سه حق رای دارند، که این سه حق را می توان همه در یک رای دهی به یک نفر داده و یا حداکثر بین سه نفر مختلف توزیع کنند. همچنین ممکن است کمتر از سه رای داده شود  
اما اگر بیش از ۳ رای داده شود ، همه آراء شما بی اعتباری گردد  
سپس برگه رای در پاکت آراء قرار داده شده و مهر و موم می شود فرم رای گیری امضا شده سپس با پاکت برگه رای گیری در پاکت انتخابات قرار می گیرد و مهر و موم می شود سپس می توان آن را به صورت رایگان از طریق پست به آدرس چاپ شده بر روی آن ارسال کرد و یا آنرا مستقیماً تحویل داد

## انتخابات پستی در محل

Industriestr.8, OT Schmarll// 2.OG rechts مدارک ارسالی را می توان در زمانهای قید شده در قسمت بالا در لیست رای گیری و دفتر رای گیری پستی و همچنین در زمان های مشخص شده در زیر، در محل برگرد و تحویل داده شود

سه شنبه	۲۲ سپتامبر ۲۰۲۰	از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر و از ساعت ۱۴ تا ۱۸
پنج شنبه	۲۴ سپتامبر ۲۰۲۰	از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر و از ساعت ۱۴ تا ۱۹
جمعه	۲۵ سپتامبر ۲۰۲۰	از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر
دو شنبه	۲۸ سپتامبر ۲۰۲۰	از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر
سه شنبه	۲۹ سپتامبر ۲۰۲۰	از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر و از ساعت ۱۴ تا ۱۹
چهارشنبه	۳۰ سپتامبر ۲۰۲۰	از ساعت ۹ صبح تا ۱۲ ظهر

برای انتخابات نامه ای در محل ، میبایست تمامی مدارک ارسال شده را همراه خودتان داشته باشید.  
نامه های انتخاباتی دریافت شده تا ۳۰ سپتامبر ۲۰۲۰ تا ساعت ۱۲:۰۰ ظهر جمع آوری و به صورت ایمن نگهداری می شود. اینها برای تعیین نتایج به هیئت رای گیری تحویل داده می شود. نتیجه نهایی انتخابات در تاریخ ۰۱ اکتبر ۲۰۲۰ از طرف کمیته انتخابات مشخص و اعلام میگردد و از ساعت بعد از ظهر در سالن شهرداری جشنی انتخاباتی به اتفاق نامزدهای انتخاب شده برگزار می گردد ۱۷:۰۰

### اطلاعات بیشتر

Migrantenrat der Hanse- und Universitätsstadt  
Rostock, Geschäftsstelle  
Waldemarstraße 33, 18057 Rostock  
Telefon: 0381 4591001  
E-Mail: abro-@t-online.de

Hanse- und Universitätsstadt Rostock, Der  
Oberbürgermeister, Büro für Integration  
Neuer Markt 1, Raum 1.11, 18055 Rostock  
Telefon: 0381 381-1257  
E-Mail: stephanie.nelles@rostock.de

Hanse- und Universitätsstadt Rostock, Der  
Oberbürgermeister, Bereich Wahlen und Bürgeranliegen  
Neuer Markt 1, Raum 5.12, 18055 Rostock  
Telefon: 0381 381-1416  
E-Mail: wahlen@rostock.de